



FranceAgriMer

ÉTABLISSEMENT NATIONAL
DES PRODUITS DE L'AGRICULTURE ET DE LA MER

**Unité Restitutions / Produits transformés /
Certificats**

12 rue Henri Rol Tanguy
TSA 20002
93555 MONTREUIL SOUS Bois Cedex

Montreuil, le 01 mars 2012

Dossier suivi par :
Virginie BOUVARD / Bernard BAGUET
Tél : 01 73 30 30 80 / 20 11
virginie.bouvard@franceagrimer.fr
Bernard.baquet@franceagrimer.fr

NOTE AUX OPERATEURS n°3 / 2012

THEME: PREUVE D'ARRIVEE A DESTINATION.

Objet: modèle de preuve d'arrivée à destination en EGYPTE

Pièces jointes: 1 modèle de document douanier égyptien,
1 modèle de cachet douanier connu de FranceAgriMer

Références réglementaires:

Règlement (CE) n°1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007 portant organisation commune des marchés dans le secteur agricole et dispositions spécifiques en ce qui concerne certains produits de ce secteur,

Règlement (CE) n°612/2009 de la Commission du 07 juillet 2009 portant modalités communes d'application du régime des restitutions à l'exportation pour les produits agricoles.

Rappels liminaires:

Les modèles de documents douaniers d'importation peuvent à tout moment être modifiés selon l'évolution des procédures douanières dans les pays tiers concernés.

FranceAgriMer appelle l'attention des opérateurs sur le fait que les modèles présentés le sont à titre d'exemples sans constituer en l'état (notamment format, couleur, tampons, texture...) la preuve d'importation prévue à l'article 17 §1 point a) du règlement (CE) n°612/2009.

FranceAgriMer pourra être amenée à demander des documents complémentaires ou à mener des enquêtes auprès des services économiques français dans les pays tiers sur tous les documents qui lui sont fournis.

Ci-joint, le modèle de document douanier prouvant l'importation définitive des marchandises et l'acquittement des droits et taxes en territoire égyptien conformément à l'article 17 §1 point a) du règlement (CE) n°612/2009.

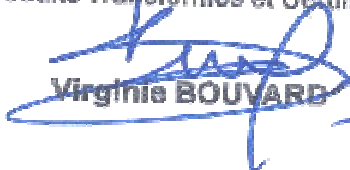
A l'exception des importations pour le compte du Ministère égyptien de la Défense (le GSO), la preuve de l'accomplissement des formalités douanières est apportée par le certificat d'autorisation de débarquement de la marchandise (le BAYAN) [attestation de mise sur le marché délivrée par le GOIEC (General Organization for Export and Import Control)] de format A3 environ et de couleur verte le plus souvent.

Ces imprimés doivent être dûment remplis et visés par les douanes égyptiennes [cachet(s) en vigueur et signature(s)].

Ils peuvent être produits en original ou en copie certifiée conforme à l'original par les autorités douanières égyptiennes et/ou les consulats et ambassades de l'un des pays membres de l'Union Européenne.

Une traduction de tous documents en langue arabe par un traducteur-interprète assermenté auprès d'une Cour d'Appel française sera également exigée.

Pour le Directeur général et par délégation
Le Chef de l'Unité Restitutions,
Produits Transformés et Certificats


Virginie BOUYARD

جمهورية مصر العربية - وزارة للبيئة - مصلحة الجمارك

نسخة اذن الامراج

رقم الصفحة

بيانات المالك

تاريخ الإصدار: _____

نوع الطرود: _____

الوزن / وحدة الوزن: _____

بيانات المالك

رقم ضريبة المبيعات: _____

رقم مرسدات: _____

رقم المنشأ: _____

بلد التأسيس: _____

عدد الطرود: _____

نوع الطرود: _____

الوزن / وحدة الوزن: _____

رقم الأمانة: _____

رقم الأمانة: _____

رقم الأمانة: _____

نوع الطرود	عدد الطرود	الوزن / وحدة الوزن	نوع الطرود	عدد الطرود	الوزن / وحدة الوزن

بيانات الأصناف والمنتجات	
رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____
رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____
رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____
رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____
رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____

رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____
رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____

رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____	رقم الأمانة: _____
--------------------	--------------------	--------------------	--------------------	--------------------	--------------------

نظام التسليم

نظام التوصيل

التوقيع / التاريخ

المرجعان

بيانات القسيمة

تاريخ القسيمة:

تم تحصيل الضرائب والرسوم بالقسيمة رقم:

مبلغ القسيمة:

رئيس الحسابات

الأخصى

خاتم الحسابات

الاسم

التوقيع / التاريخ

اثبات عملية الكشف

التاريخ:

إلى رقم:

تم الكشف/ التحقيق باستمارات جرد من رقم:

اثبات عملية الحجز:

رئيس قسم الحركة

مأمور الحركة

اثبات عملية المعاينة

رئيس قسم التعريف

مأمور التعريف

تأشيرات الصرف والحركة

specimen

تأشيرات الصرف والحركة

معاون صرف المسؤول محتويات وإلتزام عدد صرف الوحدة كارت صرف المصدح

العجز والمرتب	القيمة	الوزن	الصنف	الكمية والصفة

يوضع العجز أو الزيادة إن وجد وتخطر إدارة المائتفيسد  ويعرض الإقرار على المجمع المختص

مأمور الصرف

Modèle de cachet douanier égyptien:

